

ОРИГІНАЛ/ORIGINAL

Кількість виданих копій/Total number of copies issued

1.1 Назва та адреса експортера/Name and address of exporting enterprise	1.5 Сертифікат №/Certificate N 0302534306
1.2 Назва та адреса одержувача/Name and address of consignee	<p align="center">ВЕТЕРИНАРНИЙ СЕРТИФІКАТ на корм та кормові добавки тваринного походження для котів та собак, що експортується в Україну з Таїланду</p> <p align="center">VETERINARY CERTIFICATE For cat and dog feeds and feed additives of animal origin exporting to Ukraine from Thailand</p>
1.3 Вид транспорту та № (контейнера, вагона, автомашини, рейс літака, назва судна)/Means of transport and its No (of container, the railway carriage, truck, flight number, name of the ship)	1.6 Країна походження продукції/Country of origin
1.4 Країна транзиту/Country of transit	1.7 Компетентне відомство Таїланду/Competent authority of Thailand
1.4 Країна транзиту/Country of transit	1.8 Установа, що видала сертифікат/Establishment issued this certificate
1.4 Країна транзиту/Country of transit	1.9 Пункти перетину кордону/Point of border crossing

2. Ідентифікація продукції/Identification of product

2.1 Назва продукції/Name of the products

2.2 Дата виготовлення продукції/Date of production

2.3 Упаковка/Type of packaging

2.4 Кількість місць/Number of packages

2.5 Вага нетто (кг)/Net weight (kg)

2.6 Номер пломби/Number of seal

2.7 Маркування/Identification marks

2.8 Умови зберігання та транспортування/Conditions of storage and transportation

**22 OCT 2010**

3. Походження продукції/Origin of the products

3.1 Назва (№) і адреса підприємства, зареєстрованого компетентною ветеринарною службою Таїланду для експорту/Name (No) and address of the enterprise, approved by the Competent Veterinary Service of Thailand for importing activities.

3.2 Адміністративно-територіальна одиниця/Administrative-territorial unit

4. Свідоцтво про придатність корму та кормових добавок в харчуванні кішок та собак / Certificate of fitness of feed and feed additives in feeding cats and dogs

Я, що підписався нижче державний/офіційний ветеринарний лікар, наступним засвідчую:/I, the undersigned state/official veterinarian certify that:

4.1 Корма і кормові добавки тваринного походження, що експортуються, вироблені на підприємствах, які відповідають необхідним ветеринарно-санітарним вимогам і мають дозвіл на постачання продукції на експорт та знаходяться під постійним контролем державної ветеринарної служби Таїланду./The enterprises exporting the above mentioned feeds and feed additives of animal origin meet the necessary veterinary and sanitary requirements, are licensed for export supplying and are under permanent control of the competent veterinary service of Thailand.

4.2 Корма та кормові добавки походять з переробних підприємств, на які не було покладено обмежень по здоров'ю тварин, виготовлені із м'ясо – кісткового борошна та/або свіжої сировини тваринного походження (у тому числі птиці, риби), та відповідають вимогам даного сертифіката./Feeds and feed additives originate from the processing enterprises which have not been placed under animal health restrictions, have been produced with the use of meat-bone meal and/or of fresh raw materials of animal origin (including poultry, fish) and meet the requirements of this certificate.

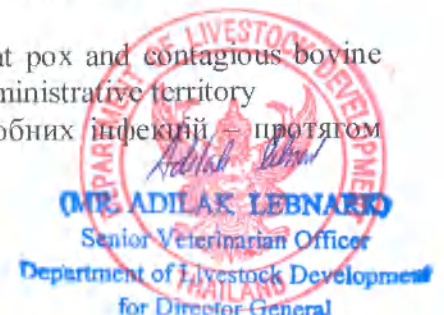
Корми і кормові добавки, отримані із м'ясо-кісткового борошна та/або свіжої сировини від тварин та птахів, походять з адміністративних територій, вільних від заразних хвороб тварин і птахів, у тому числі:

Feeds and feed additives which were made of meat-bone meal and/or of fresh raw materials originate from the administrative territories free from contagious diseases of animals and poultry, such as

- губкоподібної енцефалопатії великої рогатої худоби і скрепі овець – відповідно до вимог Санітарного кодексу наземних тварин Міжнародного епізоотичного бюро; Bovine spongiform encephalopathy (BSE) and scrapie of sheep – according to the Terrestrial Animal Health Code OIE
- африканської чуми свиней, африканської чуми коней, чуми верблюрів і чуми великої рогатої худоби – протягом останніх 3 років у країні; African swine fever, African horse sickness, pest in camel and rinderpest – during three years in the country
- класичної чуми свиней, ящуру, віспи овець і кіз та інфекційної плевропневмонії великої рогатої худоби, везикулярного стоматиту – протягом останніх 12 місяців на адміністративній території; Classic hot fever, vesicular stomatitis, sheep pox, and goat pox and contagious bovine pleuropneumonia vesicular stomatitis- during 12 months on the administrative territory
- сибірки, бруцельозу, лейшміозу, хвороби Ауескі, анаеробних інфекцій – протягом останніх 3 місяців в господарстві./



22 OCT 2010



Anthrax, brucellosis, leptospirosis, Ajueski disease, anaerobic infections – during the last 3 months.

4.3 Корми і кормові добавки виготовлені із сировини тільки боєнського походження, що піддавалася обов'язковій післязабійній ветеринарно-санітарній експертизі, проведеній державною/офіційною ветеринарною службою країни походження./Feeds and feed additives have been produced from the animal-origin raw materials derived only from slaughter-houses and were subjected to post-mortem veterinary inspection by state/official Veterinary Service of the country of origin.

4.4 Сировину тваринного походження було оброблено при температурі не нижче + 133 градуси за Цельсієм (271,4 градуса за Фаренгейтом), не менше 20 хвилин при тиску 3 бар (42,824 фунта на квадратний сантиметр) або було оброблено відповідно до альтернативної системи термообробки, котра дає еквівалентні гарантії по відношенню до встановленої мікробіологічної безпеки./The raw materials of animal origin has been processed at a core temperature of at least 133 degrees Celsius (271,4 Fahrenheit) for at least 20 minutes at a pressure of 3 bar (42,824 Pounds pr.sq.inch) – or processed by an officially approved alternative system of heat treatment offering equivalent guarantees with regard to microbiological safety.

4.5 Корма і кормові добавки не містять сальмонел, ентеропатогенної й анаеробної мікрофлори. Загальна бактеріальна забрудненість не перевищує 500 тис. мікробних тіл в 1 г./Feed and feed additives do not contain salmonella, enteropathogenes and anaerobic microflora. Total bacterial contamination does not exceed 500 thousands of microbial cells in 1 g.

4.6 Матеріал для упаковки є водонепроникним, використовується вперше та відповідає необхідним гігієнічним вимогам./ Packing material is waterproof, used for the first time and conforms the necessary hygienic requirements.

4.7 Транспортні засоби оброблені і підготовлені в відповідності з прийнятими правилами країни-експортера./Means of transport are treated and prepared in accordance with the rules approved in the exporting country.

Місце/Place

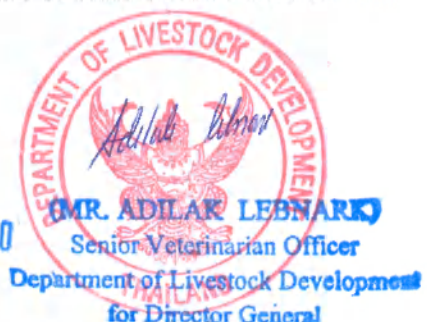
Дата/Date

Офіційна печатка/Seal

Підпис державного/офіційного ветеринарного лікаря/Signature of state/official veterinarian

П.І.Б. та посада/Name and position in capital letters

22 OCT 2010



Підпис та печатка мають відрізнятися кольором від бланка/Signature and stamp must be in a different color to that in the printed certificate